

SMLOUVA O VÝPŮJČCE

Prilenia Neurotherapeutics, Ltd., se sídlem na adrese 10 Hamenofim St., Herzliya, 4672561, Izrael, DIČ: VAT860644480B01, zastoupena **TFS Trial Form Support, s.r.o.**, se sídlem na adrese v Praze, Klimentská 1216/46, 110 02 Praha 1, Česká republika, zapsanou v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze (oddíl C, číslo 123492), registrační číslo: 278 76 756, kterou zastupuje [REDACTED] jako **půjčitel** (dále jen „**půjčitel**“)

a

TFS Trial Form Support s.r.o., se sídlem na adrese v Praze, Klimentská 1216/46, 110 02 Praha 1, Česká Republika, zapsanou v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze (oddíl C, číslo 123492), registrační číslo: 278 76 756, kterou zastupuje [REDACTED] (dále jen „**TFS**“)

a

Všeobecná fakultní nemocnice v Praze
se sídlem:
U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2, Česká republika
IČO: 000 64 165
DIČ: CZ00064165
zastoupená: [REDACTED]
[REDACTED] na základě plné moci ze dne 7.6.2019

jako **vypůjčitel** (dále jen „**vypůjčitel**“)

Společně dále jen „**Strany**“

uzavírají dnešního dne podle ustanovení § 2193 a následujícího občanského zákoníku v platném znění tuto **smlouvu o výpůjčce**:

I. Předmět výpůjčky

1. Půjčitel zajistil vypůjčení následujícího zdravotnického přístroje „MAC 2000 ECG Analysis System (GE Healthcare)“ typ ECG Machine v hodnotě 2.400 € (63.280 Kč) (dále jen „**předmět výpůjčky**“). Vypůjčitel. Předmět výpůjčky bude vypůjčitelu doručen jménem Půjčitele následujícím subjektem: ERT (eResearch Technology), 1818 Market Street Suite 1000, Philadelphia, PA 19103, United States (dále jen „**ERT**“).

2. Touto smlouvou půjčitel půjčuje výše uvedený předmět výpůjčky vypůjčitelu, aby jej užíval bezplatně na své **Neurologické klinice** (která je nedílnou součástí vypůjčitele) za podmínek, které jsou ve smlouvě dále uvedeny, a vypůjčitel se zavazuje vrátit ERT předmět výpůjčky, jakmile jej nebude potřebovat nebo uplyne doba výpůjčky, podle toho, která skutečnost nastane dříve.

LOAN AGREEMENT

Prilenia Neurotherapeutics Ltd. with its registered office at 10 Hamenofim St., Herzliya, 4672561, Israel, TAX ID: VAT860644480B01, represented by **TFS Trial Form Support, s.r.o.** with its registered office in Prague at 1216/46 Klimentská Str., 110 02 Prague 1, Czech Republic, entered in the commercial register kept by the District Court in Prague (Section C, number 123492), registration number: 278 76 756, represented by [REDACTED] as the **Lender** (hereinafter the “**Lender**”)

and

TFS Trial Form Support, s.r.o. with its registered office in Prague at 1216/46 Klimentská Str., 11002 Prague 1, Czech Republic, entered in the commercial register kept by the District Court in Prague (Section C, number 123492), registration number: 278 76 756, represented by [REDACTED] (hereinafter “**TFS**”)

and

Všeobecná fakultní nemocnice v Praze
Registered address:
U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2, Czech Republic
ID: 000 64 165
TAX ID: CZ00064165
Represented by: [REDACTED]
[REDACTED] on the basis of a power of attorney from the day 7-Jun-2019
as the **Borrower** (hereinafter the “**Borrower**”)

(hereinafter collectively referred to as the “**Parties**”)

have, pursuant to Section 2193 et seq. of the Civil Code as amended, entered into this **Loan Agreement**

I. Subject of Loan

1. The Lender has arranged for the loan of the following medical device: “MAC 2000 ECG Analysis System (GE Healthcare)”, type: ECG Machine, value: 2.400,00 € (CZK 63.280,00) (hereinafter the “**Subject of Loan**”) to the Borrower. Subject of Loan will be delivered on behalf of the Lender to the Borrower by the following entity: ERT (eResearch Technology), 1818 Market Street Suite 1000, Philadelphia, PA 19103, United States (hereinafter “**ERT**”).

2. With this Agreement, the Lender shall lend the aforementioned Subject of Loan to the Borrower for complimentary use at their **Neurology Clinic** (being an integral part of the Borrower) under the conditions of this Agreement set out below, and the Borrower agrees to return the Subject of Loan to ERT when it is no longer needed or when the Loan period shall expire, whichever is earlier.

Protocol: PL101-HD301

Loan Agreement, Všeobecná fakultní nemocnice v Praze

Principal Investigator: [REDACTED]

Template date: 12-May-2021

II. Předání a doba výpůjčky

1. K předání předmětu výpůjčky a jeho převzetí došlo na Neurologické klinice, Kateřinská 30, PSČ 128 21 Praha 2, Česká republika: **20.dubna 2021**.

2. K vrácení předmětu výpůjčky dojde ve stejném místě, jako v předchozím bodě. Vypůjčitel je povinen alespoň 2 pracovní dny předem zaslat půjčiteli zprávu o tom, že předmět výpůjčky vrátí a v jaké denní době. Půjčitel je pak povinen zajistit převzetí předmětu výpůjčky ve stanovené době prostřednictvím ERT na místě uvedeném v odst. 1 čl. II této Smlouvy. Předmět výpůjčky musí být vrácen ve stavu, v jakém byl vypůjčitelem převzat, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.

3. Doba výpůjčky se sjednává na dobu určitou, a to do doby ukončení studie půjčitele prováděné dle protokolu č. **PL101-HD301** a názvu: „**Randomizovaná, dvojitě zaslepená, placebem kontrolovaná studie fáze 3 s paralelními rameny a srovnávací kohortou hodnotící účinnost a bezpečnost pridopidinu u pacientů v rané fázi Huntingtonovy choroby (PROOF-HD)**“ a je předmětem samostatné dohody uzavřené mezi stranami.

4. Kontaktní osobou vypůjčitele je pracovník Evidence OZT, [REDACTED].

5. Kontaktní osobou půjčitele je: [REDACTED].

III. Práva a povinnosti půjčitele

1. Půjčitel prohlašuje, že předmět výpůjčky byl vypůjčitelé předán ve stavu způsobilém k jeho řádnému užívání. Půjčitel prohlašuje, že Předmět výpůjčky je pojištěn ERT obvyklým způsobem, zejména proti živelným rizikům včetně poškození vodou a proti odcizení. Toto pojištění se vztahuje i na případy výpůjčky. Vypůjčitel neodpovídá za škodu způsobenou v důsledku náhody, vyšší moci, předem blíže nezjistitelných příčin, či v důsledku neplnění povinností půjčitele.

2. Před předáním předmětu výpůjčky půjčitel zajistil zaškolení, nebo instruktáž vypůjčitele dle z. č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích, a seznámil vypůjčitele s požadavky na pravidelnou běžnou údržbu předmětu výpůjčky. Součástí předání předmětu výpůjčky je i instalace předmětu výpůjčky a předání dokumentace, zejména návodu v českém jazyce v tištěné i elektronické podobě a prohlášení o shodě. O instruktáži nebo

Protocol: PL101-HD301

Loan Agreement, Všeobecná fakultní nemocnice v Praze

Principal Investigator: [REDACTED]

Template date: 12-May-2021

II. Presentation and period of Loan

1. The presentation and receipt of the Subject of Loan occurred at the **Neurology Clinic** at Kateřinská 30, ZIP CODE 128 21, Praha 2, Czech Republic on: **20-Apr-2021**.

2. The return of the Subject of Loan shall be arranged from the same location as set out in the previous Article. The Borrower is required to notify the Lender at least 2 working days in advance of the intention to return the Subject of Loan and at what time of day. The Lender shall make arrangements, via ERT to have the Subject of Loan picked up at the location identified in Article II section 1 hereof within the stipulated time. Subject of Loan must be returned to in the condition in which it was received by the Borrower, taking into account normal wear and tear.

3. Loan period is agreed for definite period of time until the termination of Lender's Study conducted under Protocol **PL101-HD301** and titled "**A Phase 3, Randomized, Double-Blind, Placebo-Controlled, Parallel Arm, Multicenter Study Evaluating the Efficacy and Safety of Pridopidine in Patients with Early Stage of Huntington Disease (PROOF-HD)**", being a subject of a separate Clinical Site Agreement executed between the Parties.

4. Contact person of the Borrower is an employee of the OZT Evidence, [REDACTED].

5. Contact person of the Lender is [REDACTED].

III. Rights and Obligations of the Lender

1. The Lender declares that the Subject of Loan has been handed over to the Borrower in a condition fit for its proper use. The Lender declares that the Subject of Loan is insured by ERT in the usual way, especially against natural disaster, including water damage and theft. This insurance covers also loan cases. The Borrower is not liable for damage caused as a result of an accident, act of God, causes undetectable in advance, or due to non-compliance of the Lender.

2. The Lender arranged that the Borrower is provided training or instructions before presentation of the Subject of Loan, pursuant to Act No. 268/2014 Coll., and acquainted the Borrower with requirements for regular, routine maintenance of the Subject of Loan. A constituent of the handover of the Subject of Loan is also the installation and handover of documentation, especially instruction in Czech translation in printed and electronic

zaškolení příslušných zaměstnanců vypůjčitele bude proveden písemný záznam, který bude připojen k dokumentaci předmětu výpůjčky. Půjčitel dále vyplní formulář vypůjčitele „**Seznam dodané zdravotnické techniky**“, který tvoří přílohu této smlouvy. Půjčitel se zavazuje po dobu trvání výpůjčky zajistit provedení instruktáže (zaškolení) nových zaměstnanců vypůjčitele zdarma dle potřeby. Povinnost zaškolení se však bude týkat pouze zaškolení nutných pro provedení studie půjčitele.

3. Jestliže půjčitel zjistí, že vypůjčitel neuvádí předmět výpůjčky řádně nebo ho užívá v rozporu s účelem, ke kterému slouží, je oprávněn požadovat vrácení předmětu výpůjčky před skončením stanovené doby výpůjčky. Vypůjčitel je v tomto případě povinen vrátit předmět výpůjčky nejpozději do dvou pracovních dní poté, kdy byl půjčitelem k vrácení vyzván. V dané souvislosti platí článek II., odst.2.

4. Půjčitel se zavazuje, že po dobu výpůjčky zajistí poskytnutí bezplatného servisu vč. veškerých náhradních dílů (nebo opravu závady) předmětu výpůjčky do 2 pracovních dní od písemného či telefonického nahlášení potřeby opravy včetně běžné údržby dle zákona o zdravotnických prostředcích. Pokud by termín pravidelné bezpečnostní technické kontroly, nebo revize /validace/ kalibrace předmětu výpůjčky připadl do doby výpůjčky, zajistí takovou kontrolu na své náklady půjčitel.

5. Servis předmětu výpůjčky bude pro půjčitele zajišťovat společnost ERT (eResearch Technology), se sídlem 1818 Market Street Suite 1000, Philadelphia, PA 19103, United States IČO: 223264604. Půjčitel prohlašuje, že společnost ERT je u SÚKL registrována jako osoba provádějící servis zdravotnických prostředků a má oprávnění k provádění servisu předmětu výpůjčky od výrobce nebo jím autorizované osoby. Půjčitel na žádost vypůjčitele předloží potvrzení o oprávnění k servisu předmětu výpůjčky.

6. Ustanovení odst. 4 tohoto článku neplatí pro případ, kdy závadu způsobí vypůjčitel porušením svých povinností stanovených touto smlouvou. V tomto případě jdou veškeré náklady na opravu předmětu výpůjčky na účet vypůjčitele.

IV. Práva a povinnosti vypůjčitele

1. Po dobu, po kterou bude vypůjčitel na základě této smlouvy předmět výpůjčky užívat pouze pro účely provedení studie půjčitele na základě protokolu č. **PL101-HD301**, je povinen předmět výpůjčky užívat řádně v souladu s účelem, ke kterému obvykle slouží, a způsobem přiměřeným povaze a určení předmětu výpůjčky. Je povinen chránit předmět výpůjčky před ztrátou, zničením, poškozením nebo znehodnocením.

form and declaration of conformity. A written record shall be produced on instructions or training of the Borrower's staff, that will be attached to the documentation of the Subject of Loan. The Lender shall also complete a Borrower's form titled "**List of supplied medical equipment**", annexed to this Agreement. The Lender undertakes, for the duration of the Loan, to assure that instruction (training) is provided to the Borrower's new employees at no charge, if necessary. The training relates only to training that is specific to Lender's study.

3. If the Lender shall discover that the Borrower does not use the Subject of Loan properly or uses it contrary to the purpose for which it is intended, the Lender is entitled to demand return of the Subject of Loan prior to the expiry of the agreed Loan period. The Borrower shall be in this case obligated to return the Subject of Loan within two working days following the Lender's request for its return. In this context Article II, Paragraph 2 applies.

4. The Lender agrees, for the period of this loan, to arrange for the provision of service including all spare parts (or repair) to the Subject of Loan at no cost within 2 working days of written or telephone notice of the repair requirement including routine maintenance according to Act on medical devices. If the date of regular technical safety inspection or revision / validation / calibration of the Subject of Loan shall fall within the loan period, the Lender shall secure such inspection at his own expense.

5. Maintenance of the Subject of Loan shall be ensured by ERT (eResearch Technology), with registered office at: 1818 Market Street Suite 1000, Philadelphia, PA 19103, United States, Company Number: 223264604. The Lender represents that ERT is registered with the State Institute for Drug Control as a medical device maintenance provider and is authorized to provide maintenance and servicing of the Subject of Loan by the manufacturer of the Subject of Loan or his/her designee. At the Borrower's request, the Lender shall provide a confirmation of the authorization to provide maintenance of the Subject of Loan.

6. Provision 4 of this article shall not apply in cases where the defect is caused by the Borrower due to breach of obligations as set out in this Agreement. In such case, all costs to repair the Subject of Loan are subject to the account of the Borrower.

IV. Rights and Obligations of the Borrower

1. During the period in which the Borrower shall use the Subject of Loan as set out in this Agreement and only for Lender's Study conducted under Protocol **PL101-HD301**, the Borrower shall be obligated to use it properly, in accordance with the purpose which it usually serves, and in a manner commensurate with the nature and purpose of the Subject of Loan. The Borrower is obligated to protect the Subject of Loan from loss, destruction, damage or loss of value.

2. Vypůjčitel není oprávněn provádět na předmětu výpůjčky jakékoli změny a přijme přiměřená opatření, aby byl předmět výpůjčky řádně zabezpečen a aby bylo zabráněno jeho poškození, ztrátě či odcizení. Vypůjčitel bude s předmětem výpůjčky nakládat s náležitou péčí a bude dodržovat veškeré písemné pokyny půjčitele a firmy ERT, týkající se uchování a používání předmětu výpůjčky.
3. Vypůjčitel je povinen oznámit půjčiteli bez zbytečného odkladu potřeby veškerých oprav předmětu výpůjčky.
4. Během sjednané doby výpůjčky není vypůjčitel oprávněn přenechat předmět výpůjčky k užívání třetí osobě nebo pro jakýkoliv jiný než studijní účel, než je stanoveno Půjčitelem v odstavci 1 tohoto článku. Porušení tohoto zákazu zakládá právo půjčitele žádat vrácení předmětu výpůjčky před skončením stanovené doby výpůjčky. V dané souvislosti platí článek II., odst. 2.
5. Vypůjčitel se touto smlouvou zavazuje nezajišťovat servis a opravy prostřednictvím jiného subjektu než prostřednictvím firmy ERT. Při porušení tohoto ustanovení je povinen náklady na servis či opravy hradit ze svého a odpovídá za případnou škodu, která by tímto na předmětu výpůjčky vznikla.
6. Zjistí-li vypůjčitel po řádném předání předmětu výpůjčky, že předmět výpůjčky má vady, které brání jeho řádnému užívání, je povinen okamžitě kontaktovat TFS. V takovém případě jsou půjčitel a TFS povinni poskytnout vypůjčiteli veškerou potřebnou součinnost.
7. Vypůjčitel je povinen předmět výpůjčky vrátit do 2 dnů, (i) pokud nastane situace dle bodu 6 v této části výše, nebo (ii) pokud vypůjčitel již předmět výpůjčky pro účely studie půjčitele nevyžaduje, nebo (iii) po ukončení studie půjčitele, které nastane dříve.
8. Vypůjčitel je povinen umožnit půjčiteli a TFS na jejich žádost danou vypůjčiteli nejméně 2 dny předem přístup k předmětu výpůjčky za účelem kontroly, zda vypůjčitel předmět výpůjčky užívá řádným způsobem a za účelem pravidelné servisní prohlídky.
9. Vypůjčitel se ke dni předání předmětu výpůjčky seznámil s technickým stavem předmětu výpůjčky a s požadavky na jeho obsluhu a údržbu.
10. Vypůjčitel nesmí zničit, rozbít nebo jakýmkoli způsobem poškodit předmět výpůjčky; v případě zničení, rozbítí nebo poškození předmětu výpůjčky nebo jeho části bude
2. The Borrower shall not be entitled to make any alterations to the Subject of Loan and shall take reasonable measures to secure Subject of Loan and prevent any damage to and loss or theft thereof. The Borrower shall treat the Subject of Loan with a reasonable standard of care, including adhering to any of Lender's and ERT's written instructions for storage and use.
3. The Borrower is obligated to notify the Lender without delay of any necessary repairs to the Subject of Loan.
4. During the agreed period of the Loan, the Borrower shall not be entitled to grant use of the Subject of Loan to a third party or for any other purpose than Lender's Study stipulated in Paragraph 1 of this Article. Violation of this restriction constitutes the right of the Lender to request the return of the Subject of Loan prior to the expiry of the specified loan period. In this context Article II, Paragraph 2 applies.
5. The Borrower hereby agrees not to provide service and repair through a different entity other than ERT. In the event of violation of this provision, the Borrower is obligated to cover the costs of servicing or repairs and shall be responsible for any resulting damage to the Subject of Loan.
6. If, following a proper handover, the Borrower shall discover defects on the Subject of Loan preventing its proper use, the Borrower should contact TFS immediately. In such event, the Lender and TFS must provide the Borrower with all necessary cooperation.
7. The Borrower is obliged to return the Subject of Loan within 2 days: (i) if the situation under point 6 in this section above occurs, or (ii) if the Borrower no longer requires the Subject of Loan for the purpose of Lender's Study, or (iii) after the termination of Lender's Study – whichever occurs earlier.
8. At the request of the Lender, provided at least 2 days in advance, the Borrower is obligated to allow the Lender and TFS access to the Subject of Loan for the purpose of inspecting whether the Borrower is using the Subject of Loan in a proper manner and for the purpose of regular service inspections.
9. Borrower got acquainted with the technical condition of the Subject of Loan and with the requirements for its operation and maintenance by the date of handover of the Subject of Loan.
10. The Borrower shall not destruct, break or in any way damage the Subject of Loan; in the event of destruction, breakage or damage of the Subject of Loan or part

vypůjčitel neprodleně informovat půjčitele i TFS a bude se řídit pokyny poskytnutými půjčitelem nebo TFS s cílem usnadnit opravu nebo výměnu předmětu výpůjčky nebo její část; Vypůjčitel odpovídá za náklady spojené s opravami nebo výměnou předmětu výpůjčky nebo jeho částí v důsledku jeho nedbalosti nebo úmyslného zneužití; Vypůjčitel je rovněž odpovědný za ztrátu nebo odcizení předmětu výpůjčky.

thereof, the Borrower shall inform the Lender, as well as TFS immediately and shall follow the instructions provided by the Lender or TFS in order to facilitate repair or replacement of the Subject of Loan or part thereof; the Borrower shall be responsible for the costs relating to any repairs or replacement of Subject of Loan or part thereof that is due to its negligence or willful misuse of the same; the Borrower shall also be responsible for loss or theft of the Subject of Loan.

V. Závěrečná ustanovení

1. TFS Trial Form Support, s.r.o. (Klimentská 1216/46, 11002 Praha 1, Česká republika) a TFS Trial Form Support International AB (Box 165, SE-221 00, Lund, Švédsko) tímto výslovně odmítají jakoukoli odpovědnost v souvislosti s jakýmkoli nároky souvisejícími s předmětem výpůjčky.

V. Final Provisions

1. TFS Trial Form Support, s.r.o. (1216/46 Klimentská Str., 11002 Prague 1, Czech Republic) and TFS Trial Form Support International AB (Box 165, SE-221 00, Lund, Sweden) hereby expressly disclaim any liability in connection with any claims related to the Subject of Loan.

2. V tomto textu je dohodnuto, že provádění smlouvy nemá vliv na žádné prodejní transakce, zejména na postupy zadávání veřejných zakázek /cenotvorbu vypůjčitele a jeho zaměstnance nebo žádných jiných současných či budoucích transakcí mezi vypůjčitelem, půjčitelem a TFS a že zde nejsou absolutně žádná očekávání.

2. It is agreed herein that the execution of the Agreement does not influence any sales transactions, in particular procurement procedures / pricing of the Borrower and its staff, or any other current or future transactions between the Borrower, the Lender and TFS, and that there are no expectations whatsoever.

3. Případné změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze oboustranně podepsanými písemnými dodatky. Dodatky k této smlouvě budou číslovány a řazeny chronologicky za sebou. Veškeré dodatky a přílohy se stávají nedílnou součástí této smlouvy.

3. Any changes and amendments to this Agreement may be made only by amendments in writing, signed by all Parties. Amendments to this Agreement shall be numbered and arranged in chronological order. Any amendments and annexes shall be an integral part of this Agreement.

4. Tuto smlouvu je dále možno ukončit písemnou výpovědí, a to jak ze strany půjčitele, tak ze strany vypůjčitele. Výpovědní doba je 2 měsíce a počíná běžet od 1. dne následujícího měsíce po doručení výpovědi.

4. This Agreement may be cancelled by further written notice, both on the part of the Lender and the Borrower. The term of notice is two months and shall run from the first day of the month following receipt of notice.

5. Smluvní strany prohlašují, že jejich projev vůle byl svobodný a vážný a tato smlouva je pro ně srozumitelná ve všech ustanoveních a jejich důsledcích. Smluvní strany se zavazují tuto smlouvu bezvýhradně a přesně dodržovat a na důkaz toho stvrzují tuto smlouvu vlastnoručními podpisy.

5. The Contracting Parties declare that they acted with free and solemn will and that they understand all provisions of the Agreement and their implications. The Parties undertake to implicitly and accurately adhere to this Agreement and as evidence hereof they confirm this with their handwritten signatures.

6. Tam, kde smlouva nestanoví jinak, použije se pro posuzování práv a povinností smluvních stran občanský zákoník v platném znění.

6. Where the Agreement shall not stipulate otherwise, the Civil Code, as amended, shall apply for assessing the rights and obligations of the Parties.

7. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom. Smlouva je sepsána v jazyce českém a anglickém. V případě rozporu mezi oběma jazykovými verzemi je rozhodující česká verze.

7. This Agreement is made in two counterparts, each with the validity of the original, whereof each party shall receive one. This Agreement is executed in the Czech and English language versions. In the event of any discrepancies between the language versions, the Czech version shall prevail.

8.

8.

Smluvní strany se dohodly, že právní vztah se řídí platným právem České republiky. Jakékoli spory vyplývající nebo související s touto smlouvou budou rozhodovány výhradně příslušnými soudy České republiky. Místní příslušnost soudu bude dána sídlem Vypůjčitele.

The Parties agree that the legal relationship shall be governed by the law of the Czech Republic. Any disputes resulting herefrom or related hereto shall be resolved solely before competent Czech courts. The local jurisdiction of the competent court shall be determined by the seat of the Borrower.

9.
TFS se zavazuje doručit vypůjčiteli zaslepenou verzi smlouvy, schválenou půjčitelem, v příslušném elektronickém formátu pro podání k uveřejnění smlouvy ve veřejném registru podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“); nejpozději do data podpisu plné verze smlouvy v elektronické podobě a zaslání na e-mailovou adresu [REDACTED]. Oznámení správce registru smluv o uveřejnění smlouvy bude vypůjčitelem zasláno na e-mail oprávněné osoby půjčitele Yael Cohen: yael.cohen@prilenia.com

9.
TFS undertakes to deliver to the Borrower a modified version of the Agreement, approved by the Lender, in the appropriate electronic format for submitting for publication in the public registry of agreements pursuant to the Act no. 340/2015 Coll., on Special Conditions for the Effectiveness of Certain Contracts, the Disclosure of These Contracts and the Register of Contracts, as amended (hereinafter the "Contracts Register Act"); not later than by the date of signing a full version of the Agreement in electronic form and sending to the email address [REDACTED]. The notification of the administrator of the register of contracts on the publication of contracts will be sent to the email of the authorised person by the Lender: Yael Cohen: yael.cohen@prilenia.com

10.
Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu všemi smluvními stranami. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, že ujednání této smlouvy se použijí i na právní poměry vzniklé mezi smluvními stranami dle této smlouvy od 20. dubna 2021 do okamžiku nabytí účinnosti této smlouvy.

10.
The Agreement enters into force and shall become effective on the day its signature by the all Parties. The Parties expressly agree that the provisions of this Agreement shall be applicable to the legal relations arisen between Parties under this Agreement from 20-Apr-2021 until this Agreement shall become effective.

Příloha: Seznam dodané zdravotnické techniky

Attachment: List of provided medical devices

SEZNAM DODANÉ TECHNIKY / LIST OF PROVIDED DEVICES

Popis dodané techniky/Description of provided devices:				
Název přístroje / Equipment name	MAC 2000 ECG Analysis System			
Výrobce / Manufacturer	GE Healthcare			
Typ / Type	ECG Machine			
Výrobní číslo(a) / Serial no.	STD19390348PA			
Třída ZP ¹ / Class of Medical Device ¹	Ila			
Instruktaž ² / Training ²	A (yes)	A (yes) / N (no)	A (yes) / N (no)	A (yes) / N (no)
Požadované opakované činnosti (uveďte „Ne“ nebo požadovanou periodu) / Required repeated actions (please specify „No“ or specify required period)				
PBTK ³	Jan2023			
Validace / Validation	No			
Kalibrace / Calibration	No			
Elektrická revize / Electric revision	No			
Tlaková revize plynové nádoby / Pressure inspection of gass container	No			
Kontrola nařiz. Výrobcem / Revision required by manufacturer	No			

Dodáno na základě smlouvy nebo objednávky / Shipped to site based on the agreement or order:	19Apr2021
Datum předání/ date of handover:	20Apr2021
[REDACTED] Za dodavatele (Jméno, Podpis, Razítko) / For Lender (Name, Signature, Stamp)	Za přejímajícího (Jméno, Podpis, Razítko) / For Borrower (Name, Signature, Stamp)

Vyplní dodavatel při předání, přejímající potvrdí správnost údajů a formulář předá OZT/ To be completed by Lender at the time of handover, borrower will confirm the accuracy of data and forward the form to Medical Devices department.

¹ Dle Nařízení vlády č. 54/2015 Sb., 55/2015 Sb a 56/2015 Sb. – uveďte – „není ZP“ nebo příslušnou třídu ZP – I, Ila, I Ib, III, IVD/ In accordance with governmental regulation no. 54/2015 Coll., 55/2015 Coll. and 56/2015 Coll. – specify – „is not MD“ or specify class of MD - I, Ila, I Ib, III, IVD

² Dle §61 zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích - u aktivních zdravotnických prostředků třídy I Ib a III, AIZP a tam, kde to stanovil výrobce/ according to §61 of Act no. 268/2014 Coll. on medical devices – applicable to active MD class I Ib and III, AIZP and where required by the manufacturer

³ Pravidelná bezpečnostně technická kontrola dle požadavku výrobce a zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích/ Periodic safety-technical inspection as required by the manufacturer and according to Act no. 268/2014 Coll. on medical devices